

El Ejército venezolano devuelve el poder a Chávez 48 horas después del golpe

El empresario Pedro Carmona, su fugaz Gabinete y los militares rebeldes están detenidos

“No vine con odio ni rencor, pero hay que tomar decisiones y ajustar cosas”, dice el presidente

EE UU espera que el mandatario “entienda el mensaje”, y España acoge su vuelta de forma positiva

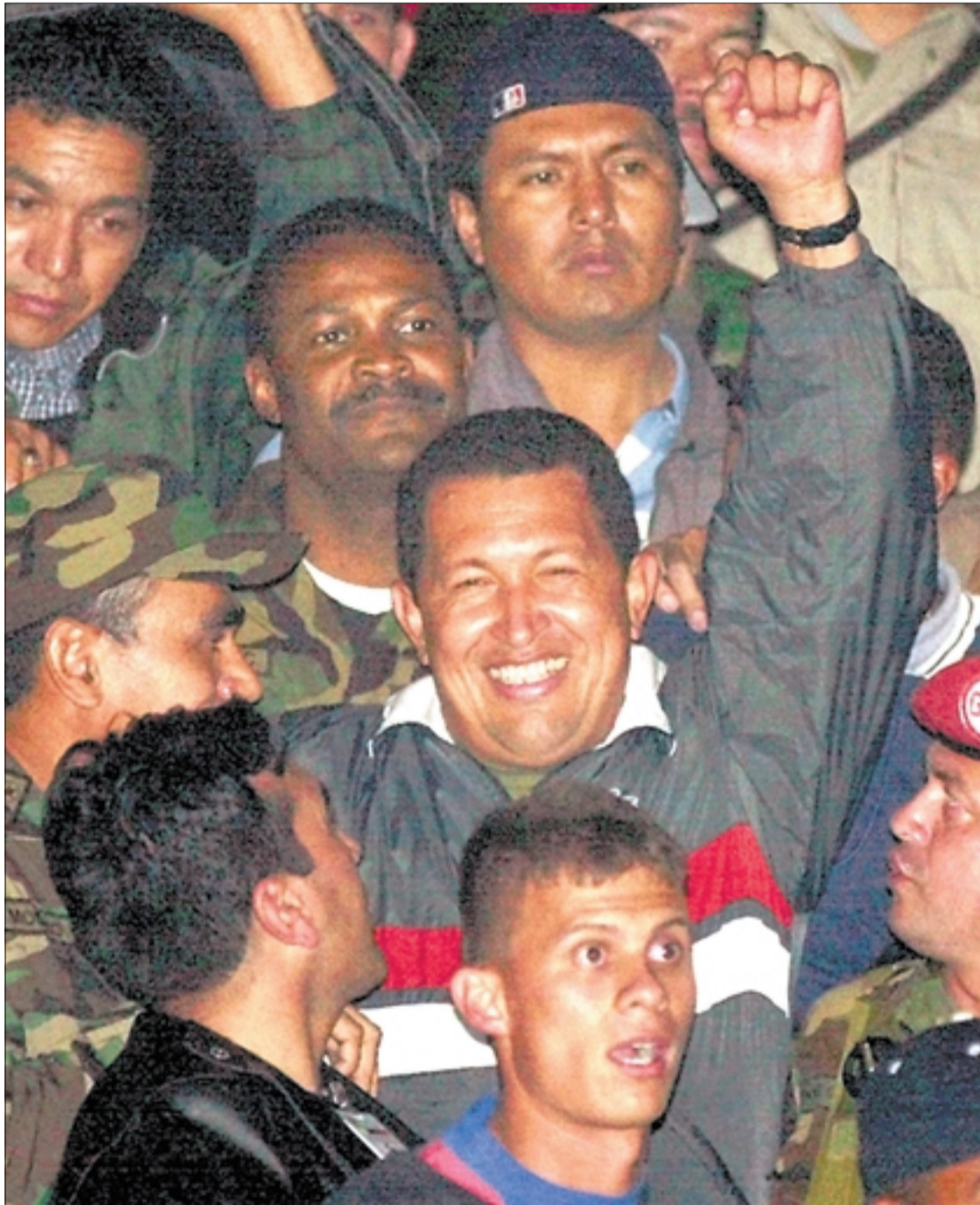
JUAN JESÚS AZNÁREZ, Caracas
ENVIADO ESPECIAL
Regimientos leales, y una pueblada que invadió las principales ciudades de Venezuela dispuesta a incendiarlas, repusieron en el poder a Hugo Chávez 48 horas después de un golpe cívico-castrense que puso a la nación latinoamericana al borde de la anarquía. El empresario Pedro Carmona, fugaz presidente de la Administración provisional establecida el jueves, fue detenido.

Vitoreado hasta el delirio en el palacio de Miraflores, convocando a la reconciliación y a la rectificación de todos, el jefe del Gobierno entonó el himno nacional y su primera estrofa le supo a gloria: “Gloria al bravo pueblo...”. El júbilo del chavismo y la amargura de la oposición dividieron de nuevo a Venezuela.

“Jamás imaginé que regresara tan rapidito”. El teniente coronel de paracaidistas celebraba su liberación en su primera comparecencia pública, pasadas las cuatro de la madrugada, hora venezolana (las diez de la mañana, hora peninsular española), vestido con el traje militar de faena, sonriente, rodeado por ministros también radiantes.

Dos horas antes había volado hacia Caracas en helicóptero desde la isla de Orchila (en el Caribe), donde había sido mantenido preso por la dirección de las Fuerzas Armadas, que finalmente retiraron su apoyo a Carmona. La manifiesta sublevación de las unidades de paracaidistas de Maracay (ciudad próxima a Caracas) y la disposición de otras unidades a una violenta operación de rescate doblegaron al general Efraín Vásquez, jefe del Ejército, y modificaron la correlación de fuerzas.

Pasa a la página 2
Más información en las páginas 3 a 5
Editorial en la página 14



El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, saluda a su llegada al palacio de Miraflores, de Caracas. / ASSOCIATED PRESS

Arafat pide a Powell la retirada de las tropas israelíes, pero Sharon se niega

El primer ministro hebreo anuncia que no recibirá más a Solana

El secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, se reunió ayer en Ramala con el líder palestino, Yasser Arafat, que le pidió la retirada de las tropas israelíes de los territorios ocupados como paso previo a una negociación. Powell, que reconoció que Arafat “está comprometido en el alto el fuego”, transmitió más tarde este mensaje al primer ministro israelí, Ariel Sharon, que volvió a desoír la petición de EE UU para que repliegue sus tropas. Sharon dijo que no recibirá nunca más al enviado de la UE, Javier Solana. Páginas 6 a 8
Editorial en la página 14

Los técnicos de Sanidad desvelan fallos en la vigilancia de fármacos y epidemias

Técnicos de Sanidad y de las comunidades autónomas desvelan en un informe fallos en la red de vigilancia de fármacos, de productos sanitarios y de brotes epidemiológicos. SOCIEDAD. Página 28

LA MINORÍA PROGRESISTA del Poder Judicial defenderá hoy ante el pleno que la Ley de Partidos es inconstitucional ESPAÑA. Página 18

GLENN MURCUTT gana el Premio Pritzker de Arquitectura CULTURA. Página 35

DEPORTES

El Real Madrid se estrella en Pamplona (3-1)

Páginas 47 a 66

EDUCACIÓN

Los programas de las ONG españolas en países pobres Páginas 32 a 34

EL PAPEL DE LA PESETA II



Hoy, gratis, el billete de 500 pesetas de 1907

Operadores de cable denuncian a Birulés por favorecer a Telefónica

Aunacable, el mayor grupo de operadores de cable de España, ha denunciado ante la Audiencia Nacional al Ministerio de Ciencia y Tecnología por autorizar a Telefónica Cable para que ofrezca no sólo Internet, sino también televisión de pago a través de ADSL, liberándole de su com-

promiso de invertir 3.000 millones de euros para cablear España. Aunacable entiende que la decisión del ministerio que dirige Anna Birulés es discriminatoria, alienta la competencia desleal y amenaza la viabilidad de su proyecto, por lo que piden su suspensión cautelar. Página 67

Detenido en Barcelona el presunto tesorero de la red española de Al Qaeda

La Guardia Civil detuvo ayer en Sant Joan Despí (Barcelona) al argelino Ahmed Brahim, de 57 años, al que considera máximo responsable en España de las finanzas de Al Qaeda, la organización terrorista dirigida por Osama Bin Laden. El ministro del Interior, Mariano Rajoy, vinculó a Brahim con la trama económica que permitió a los radica-

les islámicos cometer, en agosto de 1998, los atentados contra las embajadas de Estados Unidos en Tanzania y Kenia, en los que fallecieron 224 personas y sufrieron heridas otras 4.000. El contacto de Brahim sería Mamdouh Mahmud Salim, Abu Hajer al Iraqi, cofundador de Al Qaeda en Sudán y encarcelado en Estados Unidos. Página 17